

## Thaya

findet als *Tiahe* in einer Urkunde aus dem Jahr 1175 erstmals Erwähnung. Die bewegte Geschichte des Marktes Thaya dokumentiert eine Zeittafel auf der sgraffitierten Fassade des alten Rathauses. Davor steht der prächtige Pranger aus dem Jahr 1712. Die den Apostelfürsten Petrus und Paulus geweihte Pfarrkirche reicht bis in die Romanik zurück. Im ältesten Haus von Thaya befindet sich das Museum mit Funden von den archäologischen Ausgrabungen Hard.

## Thaya

je poprvé zmiňován v listině z roku 1175 jako *Tiahe*. Pohnutou historií městyse dokumentuje chronologická tabulka na staré radnici v ulici Hauptstraße 22. Před starou radnicí stojí nádherný pranýř z roku 1712. Na východním konci hlavní ulice se nachází farní kostel zasvěcený Apoštolům Petrovi a Pavlovi, který v jádru sahá až do romantiky. Mezi farním kostelem a příkrým svahem k Thayi stojí nejstarší dům v Thayi, dnešní Vlastivědné muzeum.

### Museum Thaya:

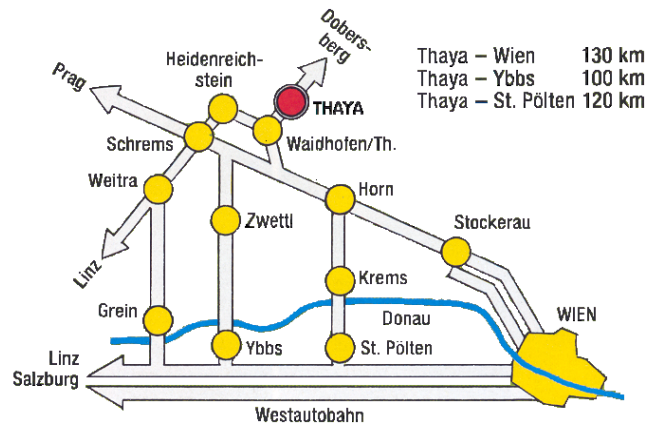
Geöffnet von Mai bis September  
an Sonn- und Feiertagen von 14<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup> Uhr  
Gruppen gegen Voranmeldung beim  
Gemeindeamt Thaya +43-2842/52663

### Muzeum Thaya:

Otevírací doba  
Květen až zaří: neděle 14<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup> hod.  
Tel. +43-2842/52663

Kellerfotos: © Erhard Fritsch

## Anfahrtsplan

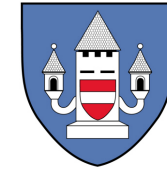


### Kontakt:

**Gemeindeamt Thaya:**  
Tel.: +43-2842/52663  
Fax : +43-2842/54354  
gemeinde@thaya.gv.at  
www.thaya.at

oder direkt im

**Gasthof Haidl**  
Bahnhofstraße 2  
3842 Thaya  
Tel.: +43-2842/52668  
www.haidl.at  
pension@haidl.at



MARKTGEMEINDE  
THAYA

## Der Haidl-Keller



## Haidlův sklep



## Alte Keller

sind eine bauliche Besonderheit im historischen Ortsgebiet von Thaya. Einige Keller reichen vermutlich in die Zeit des Mittelalters zurück und zählen zu den ältesten Bauten von Thaya.

Der Haidl-Keller in Thaya hat eine beachtliche Größe, was die Frage nach dem früheren Verwendungszweck dieses Kellers aufwirft. Bestimmt diente der Keller aufgrund der kühlen und vor allem konstanten Temperaturen als Lagerraum für Nahrungsmittel und Getränke. Außerdem konnte wertvolles Gut, das bei Bränden Gefahr lief, verloren zu gehen, im Keller aufbewahrt werden.



## Staré sklepy

jsou stavební zvláštností historického jádra obce Thaya. Některé sklepy existovaly pravděpodobně již ve středověku a jsou nejstaršími stavbami v Thaya. Průzkum sklepů může poskytnout údaje o dřívější stavební struktuře obce.

Sklep rodiny Haidl v Thaya má pozoruhodnou velikost, což navozuje otázky ohledně jeho využití v minulosti. Díky své konstantně nízké teplotě sloužil určitě jako skladiště potravin a nápojů. Kromě toho zde mohlo být uskladňováno cenné zboží, aby bylo ochráněno před požárem.

## Eine Bootsfahrt

erlaubt heute die Erkundung des Haidl-Kellers. Der Keller ist aufgrund einer Verbindung mit dem alten Brunnen neben der Karnerkapelle geflutet. Wann es zu diesem Wassereintritt kam, ist unklar.



## Pouze na člunu

můžeme dnes zkoumat sklep rodiny Haidl. Jeho zaplavení vodou je důsledkem jeho propojení se starou studnou vedle kostnice. Kdy byl zatopen, není známo.

## Gänge

verbunden manche Keller miteinander. Die Anlage von Gängen zur Verbindung einzelner Keller hatte durchwegs praktischen Nutzen: So konnte in die Keller eindringendes Grundwasser über das Gangsystem abgeleitet werden. Zusätzlich boten die Gänge auch die Möglichkeit zur Flucht. Heute verschließen Ziegelmauerungen diese Gänge.



Haidl-Keller

## Chodby

spojují některé sklepy dohromady. Propojení jednotlivých sklepů mělo praktický význam: chodbami byla odváděna ze sklepů spodní i prosakující povrchová voda. Chodby bylo možné v případě nebezpečí použít k útěku.

Dnes jsou chodby uzavřeny cihelnými zadržkami.